



Electrolux



Máy tắm nước nóng gián tiếp

Tài liệu hướng dẫn sử dụng

Dành cho mẫu máy: EWS202DX-DWM
EWS202DX-DWE



General Remark

- The installation and maintenance has to be carried out by qualified professionals or authorized technicians.
- The manufacturer shall not be held responsible for any damage or malfunction caused by wrong installation or failing to comply with following instructions included in this pamphlet.
- For more detailed installation and maintenance guidelines, please refer to below chapters.

TABLE OF CONTENTS

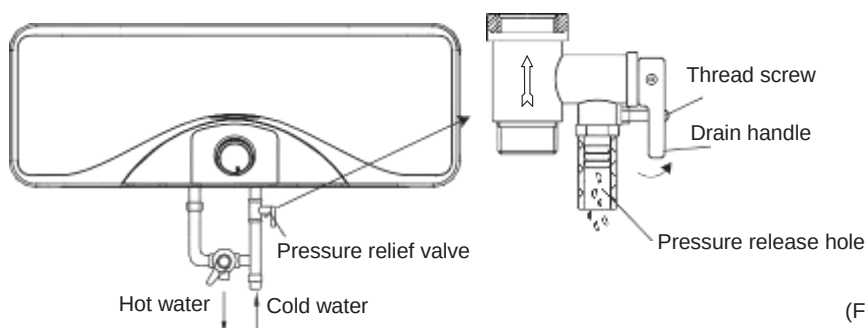
<u>TITLE</u>	<u>PAGE</u>
1.Cautions	(2)
2.Product introduction	(3)
3.Unit installation	(6)
4.Methods of using	(8)
5.Maintenance.....	(12)
6.Troubleshooting.....	(13)

1. CAUTIONS

Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electrical water heater can not be installed and used. Do not use extension boards. Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

Special Cautions

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 16A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m.
- The wall in which the electrical water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The pressure relief valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater (see Fig.1), and make sure it is not exposed in the foggy. The water may be outflowed from pressure relief valve, so the outflow pipe must open wide in the air; The pressure relief valve need to be checked and cleaned regularly, so as to make sure it will not be blocked.



(Fig.1)

- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
- The water heater is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the pressure relief valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75°C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.

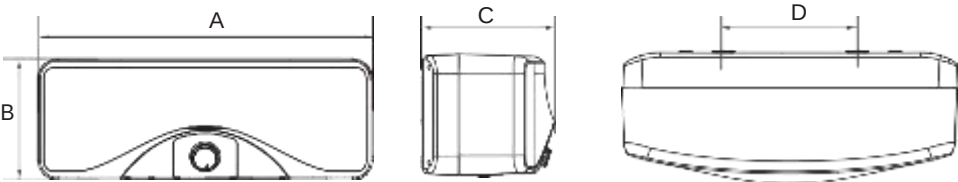
- If any parts and components of this electrical water heater are damaged please contact customer care center for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The maximum inlet water pressure is 0.5MPa; the minimum inlet water pressure is 0.1MPa, if this is necessary for the correct operation of the appliance.
- The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere; The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked;
- In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the pressure release valve. Twist the thread screw of the pressure release valve off, and lift the drain handle upwards. (See Fig.1) A discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.

2. PRODUCT INTRODUCTION

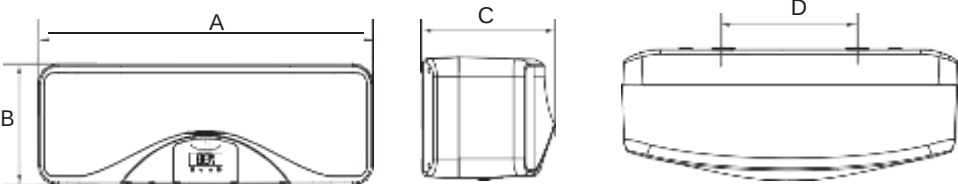
2.1 Technical Performance Parameters

Model	Volume (L)	Rated Power (W)	Rated Voltage (ACV)	Rated Pressure (MPa)	Max Of Water Temperature (°C)	Protection Class	Waterproof Grade
EWS202DX-DWM	20	2500	220	0.8	75	I	IPX4
EWS202DX-DWE	20	2500	220	0.8	75	I	IPX4

2.2 Brief introduction of product structure



↑
PRODUCT STRUCTURE FOR EWS202DX-DWM

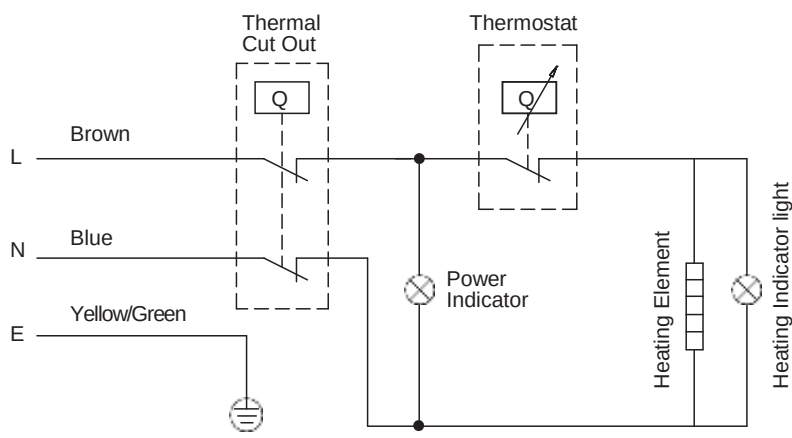


↑
PRODUCT STRUCTURE FOR EWS202DX-DWE

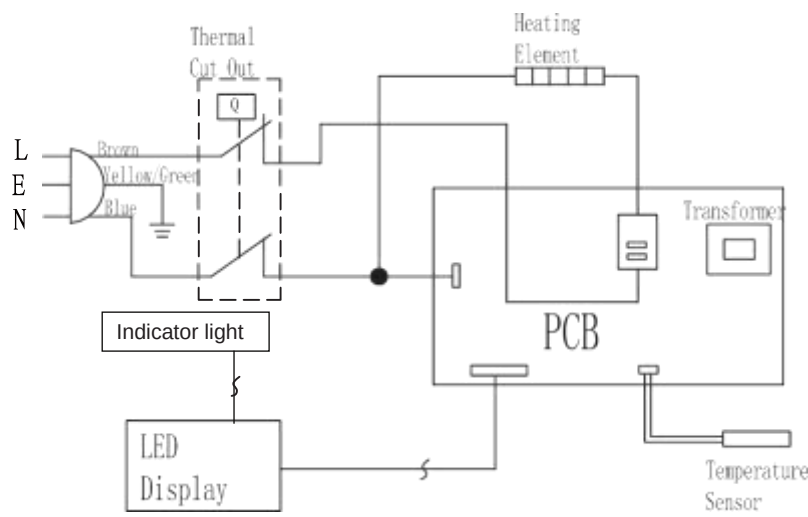
	EWS202DX-DWM	EWS202DX-DWE
A	750	750
B	271	271
C	293	293
D	300	300

(Note:All dimensions are in mm)

2.4 Internal Wire Diagram



WIRING DIAGRAM FOR EWS202DX-DWM

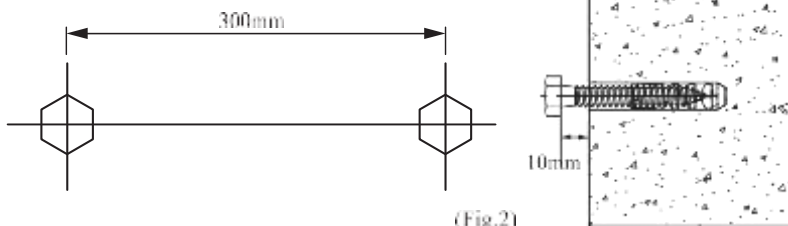


WIRING DIAGRAM FOR EWS202DX-DWE

3. UNIT INSTALLATION

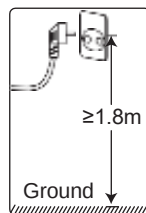
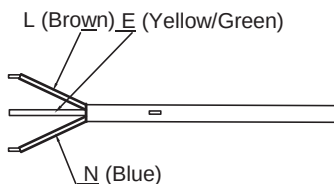
3.1 Installation Instruction

- ① This electrical water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
In case of hollow bricks wall, ensure to fill it with cement concrete completely.
- ② After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for expansion bolts with hook (300mm). Make two holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the expansion bolts attached with the machine, insert the screws (M8*80), tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electrical water heater on it (see Fig.2).



(Fig.2)

- ③ Install the supply socket in the wall. The supply socket be 220V. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.4). If there is fault on power cable, it should be replaced by the manufacturers, agencies or qualified person who is able to do this so as to ensure the safety.

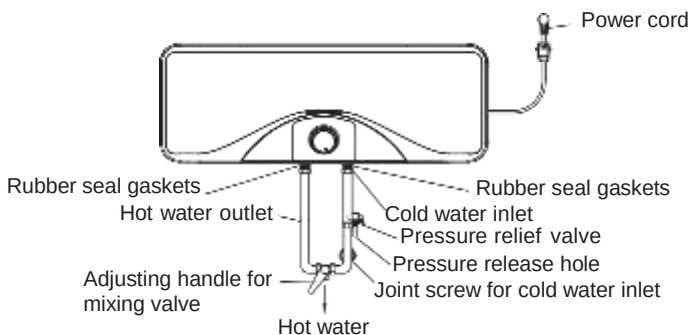


(Fig.4)

- ④ If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location shall be as near as possible to the heater.

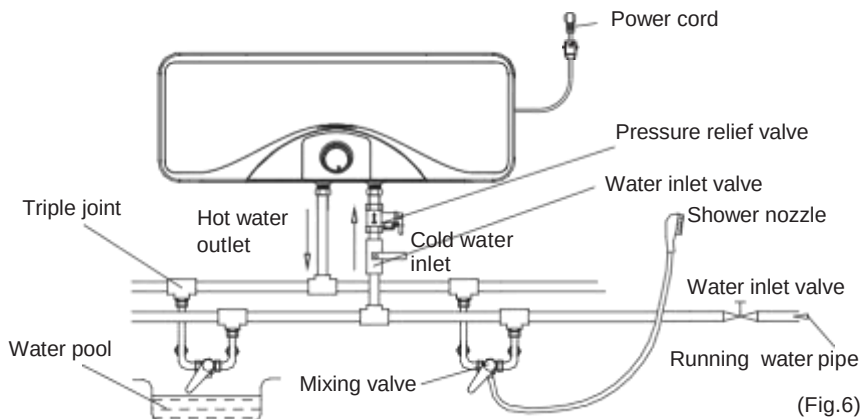
3.2 Pipelines Connection

- ① The dimension of each pipe part is G1/2" ; The massive pressure of inlet should use Pa as the unit; The minimum pressure of inlet should use Pa as the unit.
- ② Connection of pressure relief valve with the heater on the inlet of the water heater.
- ③ In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads to ensure leak proof joints (see Fig.5).



(Fig.5)

- ④ If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in fig.6 for connection of the pipelines.



(Fig.6)



NOTE

Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

4. METHODS OF USING

- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.



NOTE

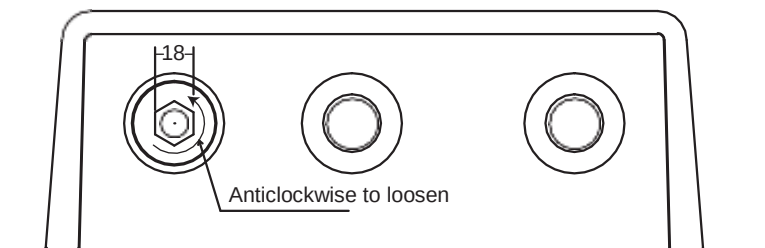
During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

- Insert the supply plug into the socket.
- If the indicator lights up, the thermostat will automatically control the temperature. When the water temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating.

- **Easy Clean System**

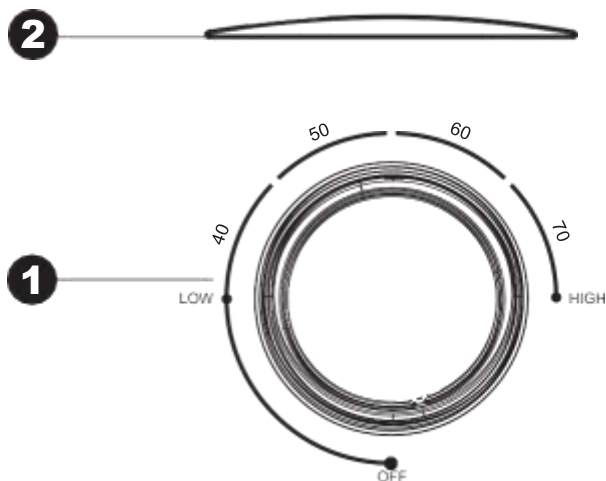
Dirty water can be drained out through a separate pipe underneath the tank

- ① Turn off the power and close inlet valve.
- ② Use the spanner to twist off the nut.
- ③ Remove the nut to drain away the water.



4.1 Operating Of The Unit

↓ **PRODUCT FOR EWS202DX-DWM**



NOTE

The temperature displayed on the scale refers to water temperature of the central part in the tank. The outlet water temperature may be higher than the displayed temperature. The hot water from the water heater may cause scald, please test the temperature of the hot water before using.

- ① Rotate the knob according to the marking on the knob to increase or decrease the setting temperature.
- ② The LED turns to blue while there is power to the system and the water temperature reaches the user setting, at the end of the heating phase.
The LED turns to pink (red and blue mix color) when the heating is working.

↓ **PRODUCT FOR EWS202DX-DWE**

5



1



2



3



4

1



2



3



4



NOTE

The temperature displayed on the LED refers to water temperature of the central part in the tank. The outlet water temperature may be higher than the displayed temperature. The hot water from the water heater may cause scald, please test the temperature of the hot water before using.

① “” key

This key acts as an ON/OFF operating key. When power is connected, display screen is fully bright for 2s. If there is power failure memory function, return to the working condition before power failure. Otherwise, system will enter into power off state.

When in power-on state, press “” key to shut down the system.

When in power-off state, press “” key to turn on the system. In this case, power failure memory data will be restored and the system will enter into the corresponding working condition.

Notes: “” key is the highest priority key among all keys in system. That is, if you press it under all failure-free working conditions, the system will enter into the power-off state; no content is displayed in power-off state. Software version number will be displayed after full screen display for 2s. (Double “8” digital tube show 01)

② “” key

(1) Cooperate with “BOOK” key to adjust the booked time. The specific operations are shown in booking adjustment function.

(2) Setting temperature: temperature is adjusted in the range of $(T_{min})-(T_{min}+1)-(T_{min}+1)...75-(T_{min})$. The setting temperature will rise by 1°C after “” key is clicked for once. Long pressing “” key will render the setting temperature to increase at the rate of 5°C/s . If no key is pressed within 5s, the system will store the setting temperature parameters and exit the temperature setting status.

③ “” key

(1) Cooperate with “BOOK” key to adjust the booked time. The specific operations are shown in booking adjustment function.

(2) Setting temperature: temperature is adjusted in the range of $75-74-73-...(T_{min}+1)-(T_{min})-35$. The setting temperature will reduce by 1°C after “” key is clicked for once. Long pressing “” key will render the setting temperature to decrease at the rate of 5°C/s . If no key is pressed within 5 s, the system will store the setting temperature parameters and exit the temperature setting status.

④ “BOOK” key

Power on state: press this key to enter into booked time setting mod. At this moment, booked time can be set through pressing “” or “” key. The specific operations are shown in booking function introduction. Power off state: this key is invalid.

⑤ The LED turns to blue while there is power to the system and the water temperature reaches the user setting, at the end of the heating phase.

The LED turns to pink (red and blue mix color) when the heating is working.

● **Heating/Heat preservation function**

The system could judge heating/heat preservation state and light up the corresponding indicator based on the difference between actual temperature and setting temperature. If the water heater is in heating state, the LED indicator lights pink; the LED indicator lights blue when in heat preservation state.

The water heater could be directly heated to the setting temperature after just starting or readjusting the setting temperature. When the setting temperature is reached, it will stop heating and enter into the heat preservation state. If the difference between actual temperature and setting temperature is greater than the temperature return difference, water will be heated again.

● **Booking bath function**

When in power-on state, press the “Book” key, then the booking indicator “H” will light up. The system will enter into booked time adjustment state and the digital tube flickers. At this moment, the user could adjust the booked time through pressing “” or “” key.

Notes:

1) The delay booking can't set the minutes of the booked time;

2) In the setting process of booked time, booked time shall flicker. In the flickering period:

- ▲ No key is pressed within 5s, then confirm the booking state;
- ▲ Press the “Book” key to confirm the booking mode immediately;
- 3) The reservation will be canceled when you press the “Book” key during the reservation waiting process;
- 4) Upon the completion of booking set, system will preheat one hour. For instance, if the user books water usage 6 h later, system will start heating immediately after 5 h from the current time. If the user books water usage 1 h later, system will start heating immediately.
- 5) The system enters into the heat preservation state when the booking heating reaches the setting temperature, if the temperature decreases by 5°C, it will reenter into the heating state;

● **Power failure memory function**

The system has the function of power off memory, can remember the working state, the set temperature and other related informations which are before the power off. After the power is re energized, the system will automatically return to the state of work which is before the power off.

Note:

1. this power down memory function does not contain clock memory function.
2. The booked status can not be remembered, that is, after the power off, the booked status will be cleared automatically.

● **Anti-freezing protection function**

When in non-heating state, if the water temperature in water heater is less than or equal to 6°C, connect to the corresponding heating tube to conduct heating; The water heater could stop heating when the temperature reaches 10°C (heating is not displayed, i.e., hidden heating).

● **Restore factory settings**

When in power off state, if “” key and “” key are pressed for 3s simultaneously, the display screen will be fully bright and system will enter into the factory setting mode (buzzer will ring, if any). Then the system will enter into “heating/heat preservation” state after 2s. The factory setting parameters are shown in the following table.

setting temperature	70°C
timer reservation	08
reservation mode	Unlock by default

● **Alarming function and fault self-detection**

When dry heating fault, over-temperature fault and sensor turnoff or short circuit appears, nixie tubes on display screen respectively show E2, E3 and E4 with blinking display. All other nixie tubes and indicator lights do not show signs. For instance, if there is a buzzer, it will give six short alarms. At this moment, all relays are switched off and all keys do not work. After failures are removed and electricity is conducted again, water heater will recover to the power-off state. When in power-up state, system automatically conducts self-inspection. If there is fault, corresponding fault code will be displayed accordingly and system cannot work (i.e. water heater is unable to start.)

Identification of dry heating fault: when system detects that rising slope of inner container temperature is 15°C/min or 8°C/30S and temperature is greater than 50°C, fault code E2 is showed on display screen with blinking display.

Identification of over-temperature fault: when the temperature of temperature sensor of inner container is greater 90°C, over-temperature is identified and fault code E3 is showed on display screen with blinking display.

Identification of sensor fault: in case of sensor turnoff or short circuit, an alarm will be given and fault code E4 is showed on display screen with blinking display.

E2: Dry Ashing---Top up with water and re-heat.

E3: Overheating---Check the heating system or replace it.

E4: Sensor Fault---Check the sensor or replace it.

5. MAINTENANCE

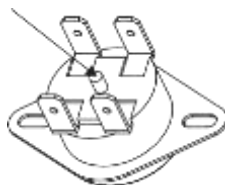


WARNING

Do cut off power supply before maintenance, to avoid danger like electric shock.

- Check the power plug and outlet as often as possible. Secure electrical contact and also proper grounding must be provided. The plug and outlet must not heat excessively.
- If the heater is not used for a long time, especially in regions with low air temperature (below 0 °C), it is necessary to drain water from the heater to prevent damage of the water heater, due to water freezing in the internal tank. (Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- To ensure long reliable water heater operation, it is recommended to regularly clean the internal tank and remove deposits on the electric heating element of the water heater, as well as check condition (fully decomposed or not) of the magnesium anode and, if necessary, replace it with a new one in case of full decomposition. Tank cleaning frequency depends on hardness of water located in this territory. Cleaning must be performed by special maintenance services. You can ask the seller for address of the nearest service center.
- The water heater is equipped with a thermal switch, which cuts off power supply of the heating element upon water overheating or its absence in the water heater. If the water heater is connected to the mains, but water is not heated and the indicator doesn't light up, then the thermal switch was switched off or not switched on. To reset the water heater to the operating condition, it is necessary to:
 1. De-energize the water heater, remove the plate of the side/lower cover.
 2. Press the button, located at the center of the thermal switch, see Fig.7;
 3. If the button is not pressed and there is no clicking, then you should wait until the thermal switch cools down to the initial temperature.

Manual reset button



(Fig.7)



WARNING

Non-professionals are not allowed to disassemble the thermal switch to reset. Please contact professionals to maintain. Otherwise our company will not take responsibility if any quality accident happens because of this.

6. TROUBLESHOOTING

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve of running water is not open.	1. Wait for restoration of running water supply. 2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3. Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak.	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.



Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations. This product is intended for household use only. Specifications are subject to change without notice.

NOTE

Những lưu ý chung

- Việc lắp đặt và bảo dưỡng phải được thực hiện bởi người có chuyên môn kỹ thuật hoặc kỹ thuật viên được ủy quyền.
- Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ hư hỏng hoặc trục trặc nào do lắp đặt sai hoặc không tuân thủ các hướng dẫn trong tài liệu này.
- Để có được những hướng dẫn cài đặt và bảo dưỡng sản phẩm chi tiết hơn, vui lòng tham khảo các chương dưới đây.

MỤC LỤC

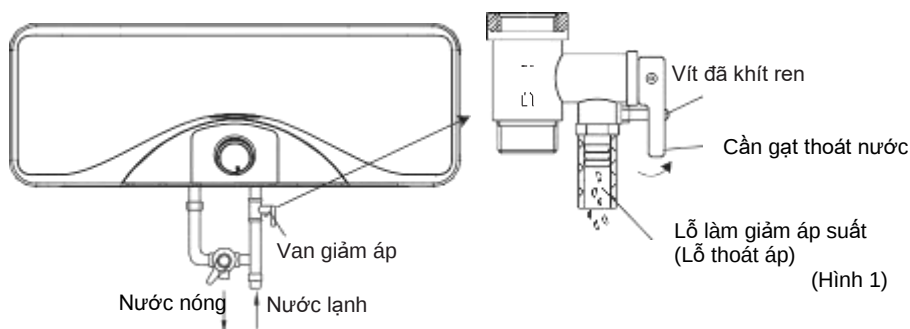
CHƯƠNG	TRANG
1. Những cảnh báo an toàn.....	(15)
2. Giới thiệu sản phẩm.....	(16)
3. Lắp đặt thiết bị.....	(18)
4. Cách sử dụng.....	(20)
5. Bảo dưỡng thiết bị.....	(26)
6. Khắc phục sự cố.....	(27)

1. NHỮNG CẢNH BÁO AN TOÀN

Trước khi lắp đặt máy tắm nước nóng, vui lòng hãy kiểm tra và đảm bảo rằng dây nối đất vào ổ cắm nguồn đã được tiếp đất một cách an toàn và chắc chắn. Nếu không, bạn không thể lắp đặt và sử dụng máy tắm nước nóng điện. Không được sử dụng những bảng mạch mở rộng. Việc lắp đặt và sử dụng máy nước nóng không đúng cách có thể dẫn đến gây thương tích nghiêm trọng và thiệt hại tài sản.

Những cảnh báo đặc biệt

- Ổ cắm nguồn phải được nối đất một cách chắc chắn. Dòng điện định mức của ổ cắm không được thấp hơn 16A. Luôn giữ các ổ cắm và phích cắm khô ráo để tránh gây rò rỉ điện.
- Không được lắp đặt ổ cắm điện ở độ cao thấp hơn 1.8m.
- Tường dùng để lắp đặt máy nước nóng phải chịu được mức tải lớn hơn hai lần máy nước nóng đầy nước mà không bị biến dạng hoặc nứt. Nếu không, có thể bạn sẽ cần phải dùng thêm một số biện pháp hỗ trợ khác.
- Van giảm áp gắn với máy nước nóng phải được lắp ở đường nước lạnh của máy (xem hình 1) và phải đảm bảo rằng van này không bị tiếp xúc với hơi nước. Nước có thể chảy ra từ van giảm áp, do đó đường ống thoát nước phải được lắp đặt sao cho có thể mở và tiếp xúc với không khí; van giảm áp cần phải được kiểm tra và làm sạch thường xuyên để đảm bảo không bị tắc nghẽn.



- Khi sử dụng máy tắm nước nóng lần đầu tiên (hoặc lần đầu tiên sử dụng sau khi bảo dưỡng), bạn không thể bật máy cho đến khi nó được đổ đầy nước. Khi đổ nước vào, cần phải mở ít nhất một trong số các van thoát ở đường nước ra của máy tắm nước nóng để thoát khí. Bạn có thể đóng van này sau khi máy đã đầy nước.
- Máy tắm nước nóng không nên được sử dụng bởi người (kể cả trẻ em) có sự suy giảm về khả năng thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, trừ khi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi một người có khả năng chịu trách nhiệm về an toàn. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không đùa nghịch với máy tắm nước nóng.
- Trong quá trình làm nóng, có thể sẽ có nước nhỏ giọt từ lỗ thoát áp của van giảm áp. Đây là một hiện tượng bình thường. Nếu thấy một lượng nước lớn bị rò rỉ, bạn hãy liên hệ với trung tâm chăm sóc khách hàng để sửa chữa. Trong mọi trường hợp, bạn hãy đảm bảo rằng lỗ thoát áp này không bị tắc nghẽn, nếu không, máy tắm nước nóng có thể sẽ bị hỏng, thậm chí dẫn đến tai nạn đáng tiếc.
- Ống thoát nước được nối với lỗ thoát áp cần phải được đặt dốc xuống dưới..
Do nhiệt độ nước bên trong máy tắm nước nóng có thể lên đến 75°C, nên khi ban đầu sử dụng, bạn không nên tắm trực tiếp nước nóng lên người. Hãy điều chỉnh nhiệt độ nước đến một nhiệt độ phù hợp để tránh bị bỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, dây điện chuyên dụng do nhà sản xuất cung cấp cần phải được lựa chọn và thay thế bởi nhân viên bảo trì có chuyên môn.

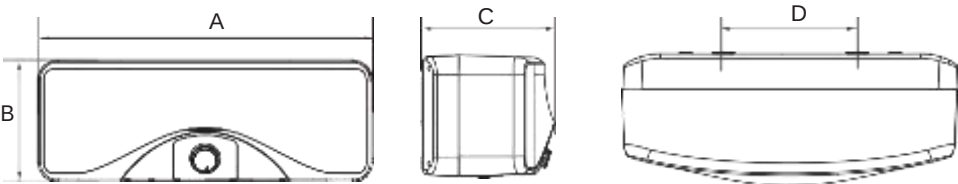
- Nếu bất kì bộ phận hoặc thành phần nào của máy nước nóng bị hư hỏng, vui lòng hãy liên hệ với trung tâm chăm sóc khách hàng để sửa chữa.
- Máy tắm nước nóng không nên được sử dụng bởi người (kể cả trẻ em) có sự suy giảm về khả năng thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, trừ khi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi một người có khả năng chịu trách nhiệm về an toàn.
- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không đùa nghịch với máy tắm nước nóng.
- Áp suất đường nước vào tối đa là 0.5MPa; áp suất đường nước vào tối thiểu là 0.1MPa, điều này rất cần thiết để thiết bị có thể hoạt động chính xác.
- Nước có thể nhỏ giọt từ ống xả của thiết bị giảm áp và ống này phải được lắp đặt sao cho xả ra ngoài không khí. Thiết bị giảm áp phải được vận hành thường xuyên để loại bỏ các mảng vôi thừa còn đọng lại và cũng để kiểm tra chắc chắn rằng nó không bị tắc nghẽn.
- Để xả hết nước trong thùng chứa, bạn có thể dùng van thoát áp. Hãy vặn chặt vít của van thoát áp, sau đó gạt cần thoát nước phía trên (xem hình 1). Ống xả nối với thiết bị giảm áp cần phải được lắp theo hướng dốc xuống và trong môi trường không đóng tuyết.

2. GIỚI THIỆU SẢN PHẨM

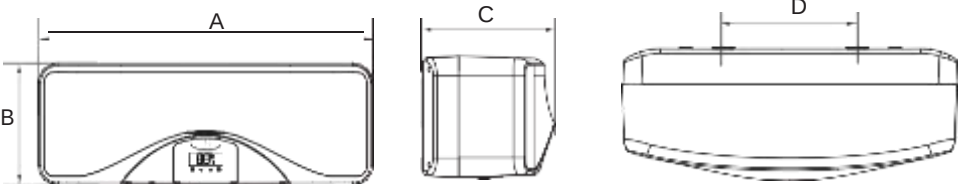
2.1 Thông số kỹ thuật

Mẫu máy	Dung tích (L)	Công suất định mức (W)	Điện áp định mức (ACV)	Áp suất định mức (MPa)	Nhiệt độ nước tối đa (°C)	Hạng bảo vệ	Loại chống thấm nước
EWS202DX-DWM	20	2500	220	0.8	75	I	IPX4
EWS202DX-DWE	20	2500	220	0.8	75	I	IPX4

2.2 Giới thiệu tóm tắt cấu tạo sản phẩm



CẤU TẠO SẢN PHẨM MẪU MÁY EWS202DX-DWM

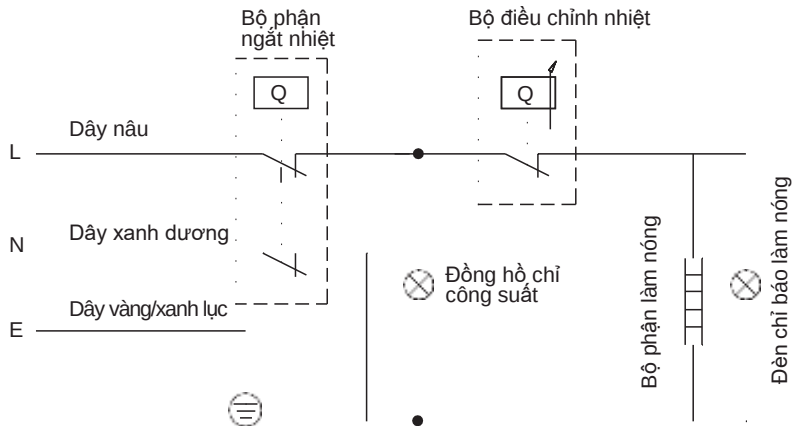


CẤU TẠO SẢN PHẨM MẪU MÁY EWS202DX-DWE

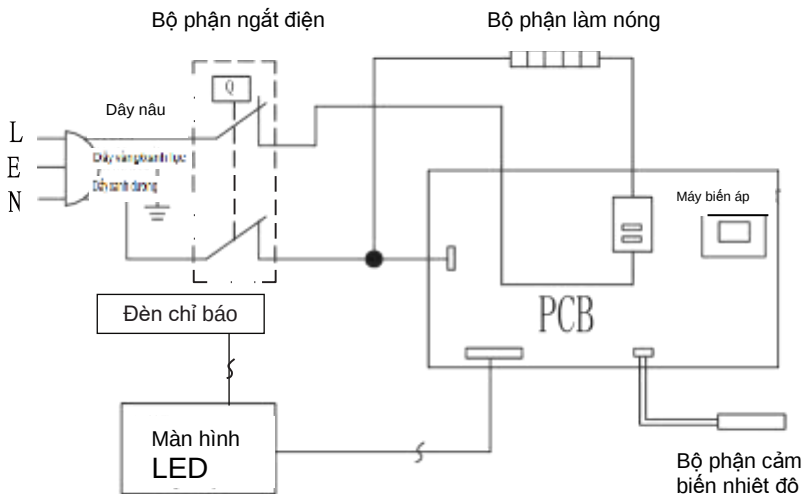
	EWS202DX-DWM	EWS202DX-DWE
A	750	750
B	271	271
C	293	293
D	300	300

(Lưu ý: Tất cả các kích thước đều được tính bằng đơn vị mm)

2.3 Sơ đồ mạch điện bên trong thiết bị



SƠ ĐỒ MẠCH ĐIỆN MẪU MÁY EWS202DX-DWM

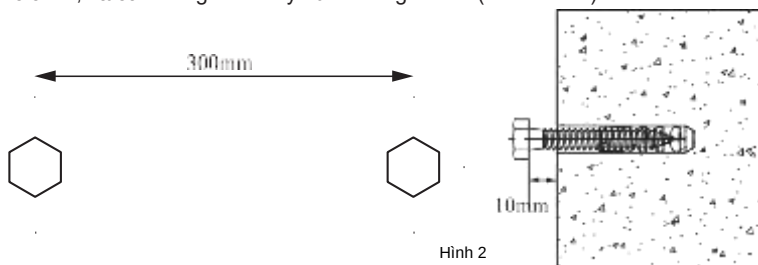


SƠ ĐỒ MẠCH ĐIỆN MẪU MÁY EWS202DX-DWE

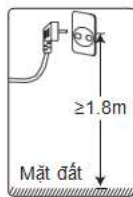
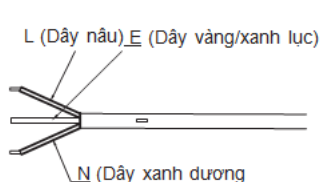
3. LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

3.1 Hướng dẫn lắp đặt

- ① Máy tắm nước nóng cần phải được lắp đặt trên một bức tường vững chắc. Nếu sức bền của tường không thể chịu được mức tải lớn hơn hai lần tổng trọng lượng của máy nước nóng đầy nước, bạn sẽ cần phải dùng thêm một bộ phận hỗ trợ chuyên dụng. Trong trường hợp sử dụng loại tường gạch rỗng bên trong, bạn cần phải trát xi măng bê tông kín đầy hoàn toàn tường trước khi lắp đặt.
- ② Sau khi đã lựa chọn được vị trí lắp đặt thích hợp, hãy xác định vị trí của hai lỗ dùng để lắp hai bu-lông phụ được gắn với móc (300mm). Hãy tạo hai lỗ trên tường có độ sâu vừa đủ bằng cách sử dụng một mũi khoan có kích thước phù hợp với bu-lông được cung cấp kèm theo máy, sau đó lắp các ốc vít (M8*80), siết chặt các ốc để cố định vị trí một cách chắc chắn, và cuối cùng treo máy nước nóng lên đó (xem hình 2).



- ③ Lắp ổ cắm điện lên tường. Nguồn điện mà ổ cắm có thể cung cấp là 220V. Bạn nên lắp ổ cắm ở phía trên bên phải của máy nước nóng. Độ cao của ổ cắm so với mặt đất không được thấp hơn 1,8m (xem hình 4). Nếu dây cáp điện bị lỗi, nó cần được thay mới bởi nhà sản xuất, chi nhánh đại lý ủy quyền hoặc người có trình độ chuyên môn có khả năng làm việc này để có thể đảm bảo an toàn.

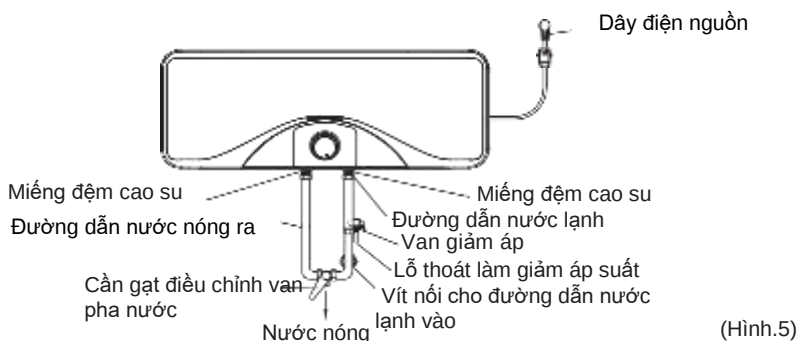


(Hình 4)

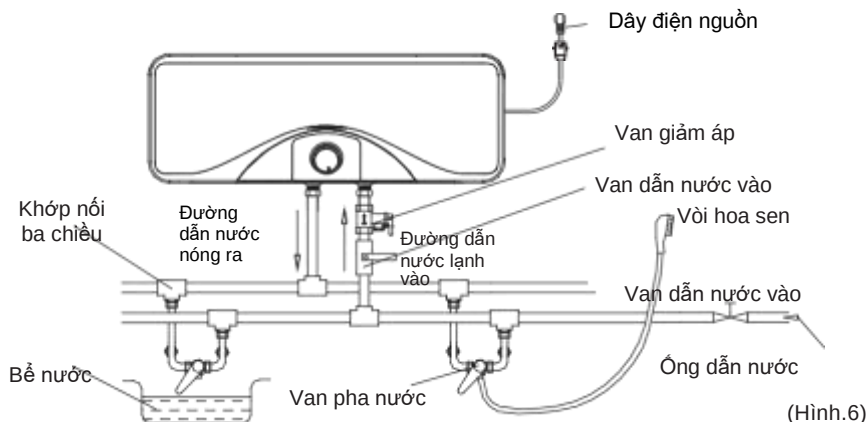
- ④ Nếu phòng tắm quá nhỏ, máy tắm nước nóng có thể được lắp đặt ở nơi khác. Tuy nhiên, để giảm sự thất thoát nhiệt qua đường ống, máy nước nóng được lắp đặt ở vị trí càng gần với nơi tắm càng tốt.

3.2 Nối đường ống

- ① Kích thước của mỗi phần ống là G1/2". Nên sử dụng Pa làm đơn vị cho áp suất lớn của đường dẫn nước vào. Nên sử dụng Pa làm đơn vị cho áp suất tối thiểu của đường dẫn nước vào.
- ② Nối van giảm áp với máy nước nóng ở đường dẫn nước vào của máy nước nóng.
- ③ Để tránh sự rò rỉ khi nối các đường ống, hãy gắn các miếng đệm cao su được cung cấp kèm theo máy nước nóng vào cuối ống nhằm niêm phong chặt mối nối để chống gây rò rỉ (xem hình 5).



- ④ Nếu người sử dụng muốn có một hệ thống cung cấp nước đa chiều, hãy tham khảo phương pháp nối các đường ống được minh họa trong hình 6.



CHÚ Ý

Hãy đảm bảo rằng bạn đã sử dụng các phụ kiện được cung cấp bởi công ty chúng tôi để lắp đặt máy nước nóng. Không treo máy nước nóng lên bộ phận hỗ trợ cho đến khi đảm bảo rằng bộ phận này thực sự chắc chắn và đáng tin cậy. Nếu không, máy nước nóng có thể sẽ rơi ra khỏi tường, dẫn đến hư hỏng, thậm chí có thể sẽ gây nên những tai nạn và thương tích nghiêm trọng. Khi xác định vị trí của các lỗ gắn bu-lông, phải đảm bảo rằng có một khoảng trống không dưới 0,2m ở phía bên phải của máy nước nóng, để có thể thuận tiện cho việc bảo trì máy nếu cần.

4. CÁCH SỬ DỤNG

- Trước tiên, hãy mở một van dẫn nước ra bất kì của máy nước nóng, sau đó, mở van dẫn nước vào. Đổ đầy nước vào máy nước nóng. Khi bạn thấy nước chảy ra khỏi ống dẫn nước, điều này có nghĩa là máy nước nóng đã được đổ đầy nước và bạn có thể đóng van ở đường dẫn nước ra



CHÚ Ý

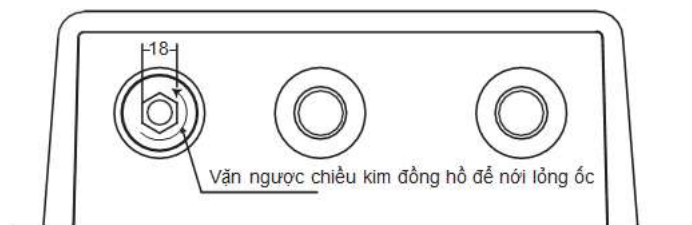
Trong điều kiện vận hành bình thường, van dẫn nước vào phải luôn được mở.

- Gắn phích cắm nguồn vào ổ cắm.
- Nếu đèn chỉ báo sáng, bộ điều chỉnh nhiệt sẽ tự động kiểm soát nhiệt độ. Khi nhiệt độ nước bên trong máy nước nóng đạt đến nhiệt độ đã đặt, bộ điều chỉnh sẽ tự động tắt. Khi nhiệt độ nước giảm xuống dưới ngưỡng thiết lập, bộ phận làm nóng sẽ tự động bật lại để khôi phục nhiệt độ.

Hệ thống làm sạch dễ dàng

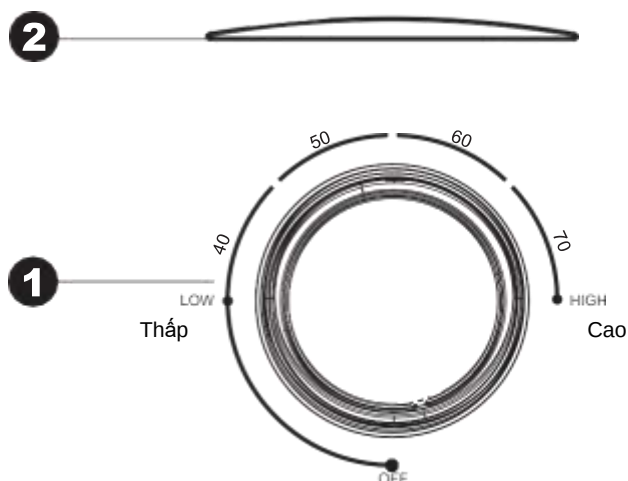
Nước bẩn có thể được xả qua một đường ống riêng nằm ở phía bên dưới bồn chứa

- ① Ngắt nguồn điện và đóng van dẫn nước vào.
- ② Dùng cờ lê để nới lỏng ốc.
- ③ Tháo ốc để xả nước ra ngoài.



4.1 Vận hành thiết bị

▼ MẪU MÁY EWS202DX-DWM



CHÚ Ý

Nhiệt độ hiển thị trên thang đo là nhiệt độ nước ở phần giữa của bồn chứa. Nhiệt độ nước được dẫn ra có thể sẽ cao hơn nhiệt độ hiển thị. Nước nóng từ máy nước nóng có thể gây bỏng, vui lòng kiểm tra nhiệt độ của nước nóng trước khi sử dụng.

- ① Xoay núm điều khiển theo các mức được đánh dấu trên núm để tăng hoặc giảm nhiệt độ cài đặt.
- ② Đèn LED sẽ chuyển sang màu xanh khi hệ thống được cung cấp điện và nhiệt độ nước đã đạt đến mức mà người dùng cài đặt, vào cuối quá trình làm nóng.

Đèn LED chuyển sang màu hồng (được pha giữa màu đỏ và màu xanh) khi hệ thống làm nóng đang hoạt động.

▼ MẪU MÁY EWS202DX-DWE

5



1



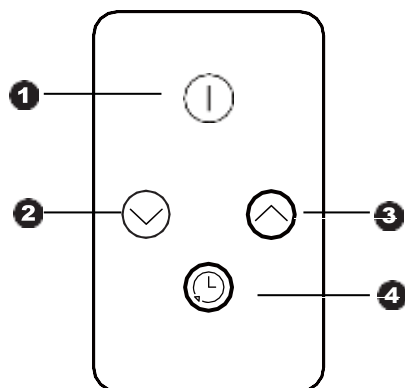
2



3



4



CHÚ Ý

Nhiệt độ hiển thị trên thang đo là nhiệt độ nước ở phần giữa của bồn chứa. Nhiệt độ nước được dẫn ra có thể sẽ cao hơn nhiệt độ hiển thị. Nước nóng từ máy nước nóng có thể gây bỏng, vui lòng kiểm tra nhiệt độ của nước nóng trước khi sử dụng.

① Nút “”

Nút này hoạt động tương tự như một nút điều khiển BẬT/TẮT. Khi máy đã được kết nối với nguồn điện, màn hình hiển thị sẽ sáng trong 2 giây. Nếu máy có chức năng ghi nhớ các tính năng khi mất điện, nó sẽ tự động trở lại trạng thái vận hành trước khi mất điện. Nếu không, hệ thống ở trạng thái tắt nguồn.

Khi ở trạng thái nguồn, nhấn “” để tắt hệ thống.

Khi ở trạng thái tắt nguồn, nhấn “” để bật hệ thống. Trong trường hợp này, dữ liệu bộ nhớ khi mất điện sẽ được khôi phục và hệ thống sẽ hoạt động ở trạng thái vận hành tương ứng.

Lưu ý: Nút “” là nút ưu tiên cao nhất trong số tất cả các nút trên hệ thống. Nghĩa là, nếu bạn bấm nút này trong tất cả các điều kiện vận hành không có sự cố, hệ thống sẽ tắt nguồn; màn hình sẽ không hiển thị bất kỳ nội dung nào trong trạng thái máy đã tắt. Số hiệu phiên bản phần mềm sẽ được hiển thị hoàn toàn trên màn hình sau 2 giây (hiển thị 01 theo dạng số điện tử hai số “8”)

② Nút “”

(1) Hoạt động cùng với nút “BOOK” (ĐẶT) để điều chỉnh thời gian đã đặt. Các chế độ vận hành cụ thể được hiển thị trong tính năng điều chỉnh thiết lập cài đặt đã chọn.

(2) Cài đặt nhiệt độ: Nhiệt độ có thể được điều chỉnh trong khoảng (Nhiệt độ tối thiểu) - (Nhiệt độ tối thiểu + 1) - (Nhiệt độ tối thiểu + 1) ... 75- (Nhiệt độ tối thiểu). Nhiệt độ cài đặt sẽ tăng lên 1°C sau khi nhấn nút “” một lần. Nhấn và giữ nút “” sẽ làm nhiệt độ cài đặt tăng nhanh với tốc độ 5°C/s. Nếu bạn không nhấn bất kỳ nút nào trong vòng 5 giây, hệ thống sẽ tự lưu các thông số nhiệt độ đã cài đặt và thoát khỏi trạng thái cài đặt nhiệt độ.

③ Nút “”

(1) Hoạt động cùng với nút “BOOK” (ĐẶT) để điều chỉnh thời gian đã đặt. Các chế độ vận hành cụ thể được hiển thị trong tính năng điều chỉnh thiết lập cài đặt đã chọn.

(2) Cài đặt nhiệt độ: Nhiệt độ có thể được điều chỉnh trong khoảng 75-74-73-...-(Nhiệt độ tối thiểu + 1)-(Nhiệt độ tối thiểu)-35. Nhiệt độ cài đặt sẽ giảm xuống 1°C sau khi nhấn nút “” một lần. Nhấn và giữ nút “” sẽ làm nhiệt độ cài đặt giảm nhanh với tốc độ 5°C/s. Nếu bạn không nhấn bất kỳ nút nào trong vòng 5 giây, hệ thống sẽ tự lưu các thông số nhiệt độ đã cài đặt và thoát khỏi trạng thái cài đặt nhiệt độ.

④ Nút “BOOK”

Ở trạng thái đang bật nguồn: nhấn nút này để thiết bị hoạt động ở chế độ thời gian đã được cài đặt. Vào lúc này, thời gian cài đặt có thể được thiết lập bằng cách nhấn nút “” hoặc “”. Các chế độ vận hành cụ thể sẽ được hiển thị trong phần giới thiệu tính năng đặt sẵn. Ở trạng thái đang tắt nguồn: nút này không khả dụng

⑤ Đèn LED sẽ chuyển sang màu xanh khi hệ thống được cung cấp điện và nhiệt độ nước đã đạt đến mức mà người dùng cài đặt, vào cuối quá trình làm nóng.

Đèn LED chuyển sang màu hồng (được pha giữa màu đỏ và màu xanh) khi hệ thống làm nóng đang hoạt động

• Tính năng làm nóng/bảo toàn nhiệt độ nước

Hệ thống có thể tự cảm biến trạng thái làm nóng/bảo toàn nhiệt độ nước sáng đèn chỉ báo tương ứng dựa trên sự chênh lệch giữa nhiệt độ thực tế và nhiệt độ được cài đặt. Nếu máy nước nóng đang ở trạng thái làm nóng, đèn LED sẽ sáng màu hồng. Đèn LED sẽ sáng màu xanh khi máy đang ở trạng thái bảo toàn nhiệt độ nước.

Máy nước nóng có thể làm nóng trực tiếp đến nhiệt độ được cài đặt sau khi máy được khởi động hoặc khi điều chỉnh cài đặt nhiệt độ. Khi đã đạt đến nhiệt độ được đặt, máy sẽ ngừng làm nóng và tự động hoạt động ở trạng thái bảo toàn nhiệt độ nước. Nếu sự chênh lệch giữa nhiệt độ thực tế và nhiệt độ được cài đặt lớn hơn sự chênh lệch nhiệt độ nước còn lại trong bồn chứa, nước sẽ được làm nóng trở lại.

• Tính năng đặt trước thời điểm tắm

Khi máy nước nóng đang ở chế độ bật nguồn, hãy nhấn nút “BOOK” (ĐẶT), sau đó chỉ báo đặt trước “H” sẽ sáng. Hệ thống sẽ hoạt động ở trạng thái điều chỉnh thời gian đã đặt và nhấp nháy số điện tử. Vào lúc này, người sử dụng có thể điều chỉnh cài đặt thời gian bằng cách nhấn nút “” hoặc “”.

Lưu ý:

- 1) Việc đặt hồ bơi sẽ không thể cài đặt số phút của thời gian đặt;
- 2) Trong quá trình thiết lập đặt thời gian, thời gian đặt sẽ sáng nhấp nháy. Trong lúc thời gian đặt nhấp nháy.
 - ▲ Nếu bạn không nhấn bất kì nút nào trong 5 giây, máy sẽ xác nhận trạng thái đã đặt.
 - ▲ Nhấn nút “BOOK” (ĐẶT) để xác nhận chế độ đã đặt ngay lập tức.
- 3) Việc đặt trước sẽ bị hủy nếu bạn nhấn nút “BOOK” (ĐẶT) trong suốt quá trình đợi đặt.
- 4) Sau khi hoàn thành thiết lập đặt trước, hệ thống sẽ làm nóng nước trước một tiếng. Ví dụ, nếu người sử dụng đặt dùng máy tắm nước nóng trước 6 tiếng, máy sẽ tự động làm nóng nước sau 5 tiếng tính từ thời điểm hiện tại. Nếu người sử dụng đặt tắm nước nóng vào thời điểm 1 tiếng sau, hệ thống sẽ bắt đầu làm nóng nước ngay lập tức.
- 5) Hệ thống sẽ hoạt động ở chế độ bảo toàn nhiệt độ nước khi nhiệt độ đặt trước đạt đến nhiệt độ được cài đặt, nếu nhiệt độ giảm xuống 5°C, máy sẽ trở lại trạng thái làm nóng.

• Tính năng ghi nhớ khi mất điện

Hệ thống có tính năng ghi nhớ khi bị mất điện, tính năng này có thể nhớ trạng thái hoạt động, nhiệt độ cài đặt và các thông tin liên quan khác trước khi máy tắt nguồn. Sau khi được cung cấp nguồn điện trở lại, hệ thống sẽ tự động trở về trạng thái hoạt động trước khi bị mất điện.

Lưu ý:

1. Tính năng ghi nhớ khi mất điện không bao gồm ghi nhớ hoạt động của đồng hồ.
2. Máy sẽ không thể ghi nhớ trạng thái đã được đặt trước, nghĩa là sau khi máy tắt nguồn, trạng thái đã đặt trước sẽ tự động bị xóa.

• Tính năng bảo vệ chống đóng băng nước

Khi máy đang ở trạng thái không làm nóng, nếu nhiệt độ nước bên trong máy nước nóng thấp hơn hoặc bằng 6°C, máy sẽ kết nối với ống làm nóng tương ứng để tiến hành làm nóng nước. Máy sẽ ngừng làm nóng khi nước đạt đến nhiệt độ 10°C (quá trình làm nóng này không được hiển thị, đây là quá trình làm nóng ngầm).

• Khôi phục cài đặt gốc

Khi máy đang ở trạng thái tắt nguồn, hãy nhấn đồng thời hai nút “” và “” trong 3 giây, màn hình hiển thị sẽ sáng và hệ thống sẽ trở về chế độ cài đặt gốc (nếu máy nước nóng có chuông sẽ đổ chuông). Sau đó, máy nước nóng sẽ hoạt động ở trạng thái “làm nóng/bảo toàn nhiệt độ nước” sau 2 giây. Các thông số cài đặt gốc được minh họa trong bảng sau:

Nhiệt độ cài đặt	70°C
Đặt hẹn giờ	08
Chế độ đặt trước	Mở khóa theo mặc định

• Tính năng cảnh báo và tự dò lỗi

Khi xuất hiện lỗi làm nóng khô, lỗi quá nóng, bộ cảm biến bị tắt hoặc hiện tượng đoản mạch, các dòng chìm trên màn hình sẽ lần lượt hiển thị E2, E3 và E4, đồng thời màn hình cũng sẽ nhấp nháy. Tất cả các dòng chìm và đèn chỉ báo đều không hiển thị tín hiệu. Ví dụ, nếu có một hồi chuông báo, máy sẽ phát ra sáu tiếng báo động ngắn. Vào lúc này, tất cả các rơ-le điện đều bị tắt và tất cả các nút đều không khả dụng. Sau khi hỏng hóc đã được sửa chữa và máy được cung cấp nguồn điện trở lại, máy nước nóng sẽ phục hồi đến trạng thái tắt nguồn. Khi ở trạng thái khởi động, hệ thống sẽ tiến hành tự động kiểm tra. Nếu có lỗi, mã lỗi tương ứng sẽ được hiển thị và hệ thống sẽ không thể hoạt động (có nghĩa là máy nước nóng sẽ không thể khởi động).

Xác định lỗi làm nóng khô: khi hệ thống phát hiện tốc độ tăng nhiệt độ của nước bên trong bồn chứa là 15°C/phút hoặc 8°C/30 giây và nhiệt độ nước cao hơn 50°C, mã lỗi E2 sẽ hiển thị trên màn hình đồng thời màn hình cũng sẽ nhấp nháy.

Xác định lỗi quá nóng: khi nhiệt độ của bộ cảm biến nhiệt độ bên trong bồn chứa cao hơn 90°C, máy sẽ xác định được lỗi nhiệt độ quá cao và mã lỗi E3 sẽ hiển thị trên màn hình đồng thời màn hình cũng sẽ nhấp nháy.

Xác định lỗi cảm biến: Trong trường hợp bộ cảm biến bị tắt hoặc xuất hiện hiện tượng đoản mạch, máy nước nóng sẽ phát ra chuông báo động và mã lỗi E4 sẽ hiển thị trên màn hình đồng thời màn hình cũng sẽ nhấp nháy

E2: Lỗi nóng khô --- Đổ đầy nước vào bồn chứa và làm nóng trở lại.

E3: Lỗi quá nóng --- Kiểm tra hệ thống làm nóng hoặc thay mới nếu cần.

E4: Lỗi cảm biến --- Kiểm tra bộ cảm biến hoặc thay mới nếu cần.

5. BẢO DƯỠNG THIẾT BỊ



CẢNH BÁO

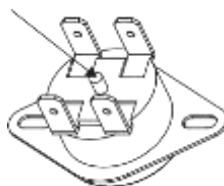
Phải ngắt nguồn điện trước khi thực hiện bảo dưỡng, tránh những nguy hiểm ví dụ như điện giật.

- Kiểm tra phích cắm và ổ cắm điện càng thường xuyên càng tốt. Luôn đảm bảo rằng tiếp xúc điện và nối đất được thực hiện đúng cách. Không để phích cắm và ổ cắm quá nóng. Nếu bạn không sử dụng máy tắm nước nóng trong một thời gian dài, đặc biệt ở các khu vực có nhiệt độ không khí thấp (dưới 0 °C), cần phải xả sạch nước trong máy nước nóng để tránh làm hư hỏng máy, do nước có thể đóng băng trong bồn chứa bên trong (Vui lòng tham khảo cách xả nước bồn chứa bên trong ở chương “Những cảnh báo an toàn” trong tài liệu này).
- Để đảm bảo vận hành lâu bền của máy tắm nước nóng, bạn nên thường xuyên làm sạch bồn chứa bên trong và loại bỏ các lớp trầm tích trên bộ phận làm nóng điện của máy nước nóng, cũng như kiểm tra tình trạng (đã phân hủy hoàn toàn hoặc chưa) của ma-giê dương tính, và nếu cần, hãy thay mới trong trường hợp ma-giê đã phân hủy hoàn toàn. Tần suất vệ sinh bồn chứa phụ thuộc vào độ cứng của nước ở khu vực mà bạn sinh sống. Quá trình vệ sinh phải được thực hiện bởi các dịch vụ bảo trì chuyên dụng. Bạn có thể hỏi người bán để biết địa chỉ của trung tâm dịch vụ gần nhất.

Máy nước nóng được trang bị công tắc nhiệt, có thể ngắt nguồn điện của bộ phận làm nóng khi nước quá nóng hoặc khi không có nước trong bồn chứa. Nếu máy nước nóng đã được kết nối với nguồn điện, nhưng nước vẫn không được làm nóng hoặc đèn báo không sáng thì công tắc nhiệt đã bị tắt hoặc chưa được bật lên. Để thiết lập máy nước nóng trở về điều kiện vận hành bình thường, cần phải:

1. Ngắt nguồn điện của máy nước nóng, tháo tấm chắn ở mặt bên/mặt dưới của máy.
2. Nhấn nút nằm giữa công tắc nhiệt (xem hình 7);
3. Nếu không thể nhấn được nút này hoặc không nghe thấy tiếng “click”, bạn nên đợi đến khi công tắc nhiệt nguội xuống bằng nhiệt độ ban đầu.

Nút thiết lập lại thủ công



(Hình.7)



CẢNH BÁO

Những người không có trình độ chuyên môn không được phép tháo rời công tắc nhiệt để thiết lập lại máy. Vui lòng liên hệ với các nhân viên có chuyên môn để thực hiện bảo trì. Nếu không, công ty chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm nếu có tai nạn xảy ra vì lý do này..

6. KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Đèn chỉ báo làm nóng tắt	Bộ phận điều khiển nhiệt độ gặp sự cố	Liên hệ với nhân viên có chuyên môn để sửa chữa
Không có nước chảy ra từ vòi dẫn nước nóng ra	1. Nguồn nước cung cấp cho máy đã bị ngắt 2. Áp suất nước quá thấp 3. Van dẫn nước vào không được mở	1. Đợi cho đến khi nguồn nước được phục hồi 2. Sử dụng lại máy nước nóng khi áp suất nước đã tăng lên. 3. Mở van dẫn nước vào
Nhiệt độ nước quá cao	Hệ thống kiểm soát kiểm độ gặp sự cố	Liên hệ với nhân viên có chuyên môn để sửa chữa
Rò rỉ nước	Bọc niêm phong cố định của mối nối ống có vấn đề	Bọc niêm phong các mối nối lại



CHÚ Ý

Các bộ phận được minh họa trong Tài liệu hướng dẫn sử dụng này chỉ mang tính chất chỉ dẫn, các bộ phận được cung cấp kèm theo máy có thể sẽ khác với ảnh minh họa. Sản phẩm này chỉ dùng cho mục đích gia dụng gia đình. Các thông số kỹ thuật có thể sẽ thay đổi mà không thông báo.

CÁC TRUNG TÂM CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG CỦA ELECTROLUX

Indonesia

Consumer Care Center Tel : (+62 21) 522 7180
Gedung Plaza Kuningan
Menara Utara 2nd Floor,
Suite 201, I. HR Rasuna Said
kav C 11-14, Karet Setiabudi
akarta Selatan 12940
Office Tel: (+62 21) 522 7099
Office Fax: (+62 21) 522 7097

Malaysia

Consumer Care Center Tel: 1300-88-11-22
Corporate Office Address: Unit T2-7,7th Floor, Tower2,
aya33 Hyperoffice, No.3, alan Semangat, Seksyen 13,
46100 Petaling aya, Selangor
Office Tell: (+60 3) 7843 5999
Office Fax: (+60 3) 79555511
Consumer Care Center Address: Lot C6, No. 28,
alan 15/22, Taman Perindustrian Tiong Nam,
40200 Shah Alam, Selangor
Consumer Care Center Fax: (+60 3) 5524 2521

Philippines

Consumer Care Center Toll Free: 1-900-10-845-CARE 2273
Consumer Care Hotline: (+63 2) 845 CARE 2273
10th Floor, W5th Avenue Building
5th Avenue Corner 32nd Street
Bonifacio Global City,
Taguig Philippines 1634
Trunkline: +63 2 737-4757

Vietnam

Consumer Care Toll Free: 1800-58-88-99
Tel: (+84 8) 3910 5465
Floore 9th, A&B Tower
76 Le Lai street – Ben Thanh Ward –
District 1
Ho Chi Minh City, Vietnam
Office Tel: (+84 8) 3910 5465
Office Fax: (+84 8) 3910 5470

Hongkong

Tel: (+85 2) 8203 0298
Dah Chong Hong, Ltd – Service Centre
8/F., Yee Lim Godown Block C
2-28 Kwai Lok Street, Kwai Chung, N.T.



www.home-comfort.ru
www.electrolux.ru
www.home-comfort.in.ua
www.electrolux.ua
www.home-comfort.vn
www.electrolux.vn

